華新書局

1962 新日記彩色插圖 廿八幅裝煌華貴膠面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣
新婚必讀三毛 五新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛五
性病的講座 白衣著三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何做半導体收音機五毛 一元
實用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編 一元〇五

散花女俠全九冊 梁羽生著 四元五
半劍一鈴全八冊 諸葛青雲 二元八
八方風雨會中州十冊 夢還 三元五
五鳳及龍記全十二冊 金鋒 四元二
劍胆游俠全八冊 梁楓著 四元
魔俠爭雄記全四冊 莫邪著 一元四
碧血金戈全七冊 東方豹 二元四五
江山奇英傳全十二冊 林夢 四元二
女俠英姿全三冊 江一明著 一元五
倩女情俠全六冊 倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊 丁方著 二元一
桃花三劍全十冊 張夢還著 三元五
七劍十三鳳全八冊 伴霞樓 二元八
奇門劍俠全五冊 倪匡著 一元七五
冷劍奇俠全八冊 倪匡著 二元八
双劍盟全十六冊 蹄風著 五元六
江湖龍女傳全六冊 江一明著 三元
刀光劍影錄全十冊 伴霞樓 三元五
琴劍爭輝全八冊 董奇著 二元八

峨眉三鳳 全十冊 五元
劍霜三青劍 全十冊 四元
林夢著 甘棠著 二元 九元

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機

機會難逢。切勿錯過。穩建殖館。幷有啤酒菓酒牌。殖廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。
欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

雜貨店兼有住宿

月租五十元。兩年批約。僅取價五百五十元連存貨。存貨照來單。現欵交易。欲知詳情。與黃榮基洽商。

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743
◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

伍澤濂

許杏欽

▲雜貨店生意連實業大平賣
此生意及實業，最合僑胞理想，優點㈠陪近無大雜貨店競爭㈡生意穩當更有擴展希望㈢舖後有六廳房足夠普通家庭居住㈣樓身堅固兼有土庫㈤價錢特平，生意連實業只賣壹萬式千元（伍澤濂）
▲旺街咖啡室廉讓
設備新式，樓上有三大廳房住，因人力短缺忍痛犧牲，祇取式千七百五十元還有價講（許杏欽）
▲有住房乾洗店
此店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，生意暢盛，實主因人力不足，減價速賣，先交千五元，（鄭華旺）
▲埠邊雜貨店
位住宅區，無競爭，每日營業達三百元，架撐齊備，西人店主離埠，只取價六千元，（許杏欽）
▲七千五百元靚屋
四大廳房，全土庫，自動煖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚（鍾耀華）
▲乃磨街兩年新屋
華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有叁個房，業主調職離埠，只取價壹萬五千叁百元（馬國良）
▲平靚近埠新屋多間
㈠六個寬濶廳房，離巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬叁千七百，（伍澤濂，馬國良）
㈡近細街新屋，三間睡房，高爽土庫，自動煖氣熱水，只賣壹萬式千九百，（鄭華旺，伍澤濂）
㈢二號街新屋，六大廳房，離巴士半個步落，新屋近華埠者無過於此，壹萬四千九百（馬國良）
㈣經濟牌新屋，兩睡房，自動煖氣熱水，全土庫只賣一萬零五百元，（許杏欽，伍澤濂）
㈤乃磨街新屋六廳房，一萬四千六百元（鍾耀華）
㈥近寧市定街新屋六大廳房，全土庫，一萬三千九百（鄭華旺，鍾耀華，許杏欽，馬國良，伍澤濂）

總會館抗議麥麒麟案 已獲各界之正義支持

㈤國會議員和麗麻南函。我十分贊成你們的抗議書。加總理戴芬碧架。已盡量設法取消各種歧視。

㈥國會議員亨利鍾士函。麥麒麟雜誌之言論不公。吾極贊賞你們向正義行動。來應付及抗議該雜誌。

㈦加東夏路福市區國會議員卜麥架連函。駁斥麥麒麟雜誌之積極性言論。甚爲中肯。吾居住之地區。華裔人士甚多。均能奉公守法。吾之律師及朋友。均極喜歡代華裔人士辦事及交易。

㈧又該區國會議員摩列士函。吾人在加。雖享受自由報導。但不能誹謗及頑固和任性。吾雖本閱讀該雜誌。但在吾所認識之華裔人士甚多。他們都極友善。且對加國都有很大貢獻。比諸其他民族。有過之無不及。

㈨衛生及福利部秘書。國會議員卡洽氏函。敬謝你們總會館代表全加華僑的抗議書。此種正義之理由。我將逐一研究。幷留供參考。

㈩雲埠十八街西四〇一八號丕愛輯文女士函。貴中華總會館抗議麥麒麟雜誌之言論。吾甚表同情相支持。吾認爲卑詩省所有之華僑。很爲各界人士之敬仰。都有良好之紀錄。加東方面人士。對此間情形。或許不大明瞭。致有此歪曲之報導。請你們寬恕而宥諒之。

加拿大雲高華全加中華總會館
一九六二年五月十一日
（續完）

雲埠至孝篤親公所 定期召開聯席會議

雲訊。本埠至孝篤親公所。爲推進所務。現定期於本月十五日（星期式）下午八時。在該所新址（緬街五三六號式樓）。召開委員。評議員暨全體職員聯席會議（不另通知）。商討要案。請該所全體職員及熱心昆仲。屆時踴躍參加。共策進行。

又該所評議部之部長。副部長。亦將於會議中。依法產生。以符規定云。

英女皇夫主持 英聯教育會議

滿地可訊。今日英女皇夫婿費立親王。主持在此間舉行之英聯邦國教育會議。而非洲之代表們很可能在此會議中。有了很大之表現。

非洲很多新獨立及行將獨立之國家。在很多之事務。尤其是教育及工業上之建設等。須要向較爲年長之英聯邦國家們學習。以便彼等於會議後能夠返回彼等之國家。來加予社會之修改。教育之修改或設立等事宜。

惡作劇竟如此 幾乎弄出人命

雲訊。上星期五晚。一名失去知覺而被鎖於木條上之將做新郎者。被兩名行人將波之生命救回。

該新郎係於昨晚參加了純男子集會。而被四人將之鎖在木條上。而拋棄在古連胡及佐治亞之街角上。

該新郎係爲廿四歲。居住於吩吆街三千一百八十號之布朗氏。而爲波頓氏以及鐵池氏輪流以口吸口之方法救生之。該二人見到新郎被棄於地上。發覺布朗氏已無脉跳動。且舌又縮短。乃首先將其舌伸直。並加予口吸口呼吸之方法。另一方面。將希朗氏從木條上救出。直至醫察及救護車來臨之後。送入中央醫院救治。已經無事。

警察現在開始追尋此四名之惡作劇者。因爲此種惡作劇。很可能會將此位行將結婚之男子殺害。

一華女得獎學金

雲訊。廿一歲之雲埠華女迪絲奇（即馬盤基之幼女）。在多朗度之長老會學校畢業。年紀最輕而成績最優異。而被給予獎勵及獎金。

止嘔藥令胎兒變型

雲訊。孕婦防吐嘔之藥。於流行後。有很多孕婦用之。可是最近在阿省發現此藥係會令到胎兒變型。而該藥早已收購。而不再發行。

蘇太空人經加返國

加京。奧太瓦訊。蘇聯大使館昨日公佈。蘇太空人狄圖夫。於美訪問九日而返國路經加國之時。在夏福特市逗留一天。

該發言人謂。狄圖夫之飛機。於上星期五日晨。抵達夏市。於星期六日晨飛返莫斯科。

域埠將檢查售肉

域多利訊。曾發現市內有肉係不衛生。而域埠可能會將此事加以處理。而進行所有當地之屠場。必須要獲得檢查之後。如能屠殺豬牛。及必須要有「印」始能出售。

九十一歲老婦 被人騙三百元

雲訊。一名九十一歲之含岡頓夫人。於最近被捕除「烟通」之人騙去三百元。該兩人謂。她之「烟通」係行將跌落。故必須加予修理。而要求三百元。

她又謂。最初有一人自稱。由市府派來之檢查員。謂其「烟通」必須要修理。同時指出彼派兩名可靠之人來修理。而第堅氏及佰布氏便來臨工作兩日。而取去三百元工資。

而此案於昨日在法庭審訊。等候五月十八日再續審云。

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

新到舞台
原音電攝錄音唱帶
有千式百尺上下卷一套
式千四尺每套十式元五
「七月七日長生殿」
一千八百尺十元五毛
新馬仔 吳君麗 梁醒波
麥炳榮 任冰兒 覩次伯
「才鑑元帥莽將軍」
麥炳榮 陳好逑 少新權
鳳凰女 黃千歲 譚蘭卿
「月下追韓信」
新馬仔 蘇少棠 梁醒波
鄧碧雲 南 紅 覩次伯
以上來貨全是原庄出品與及曲詞對照
外埠一律 C.O.D. 歡迎
壹切唱片照原價八折平賣。目錄印備函索即寄

樂觀社
五月二十日 在達雲戲院 一時起開映
全部古裝大鑼鼓歌唱大袍大服三套戲寶
一点鐘 又六点 映萬里琵琶關外月
芳艷芬 任劍輝 林家聲 譚倩紅 主演
兩点 八点 映…武松大鬧獅子樓
新馬仔 陳錦棠 李海泉 鳳凰女 主演
四点卅分 獨映一場 天緣巧合鴛鴦侶
文蘭 何非凡 梁醒波 半日安 主演

○餐館連實業平賣
本殖館在于沙省南部。于市打柴埠。近美國交界。自始創以來。生意一向旺盛。現股伴各人年老。願將全盤生意。連實業平賣。如有僑胞欲營此業者。面議函商。均由尊便。
General Cafe, P. O. Box 202 Esteven, Sask.

◎訃告

不孝崇欒等罪孽深重禍延先考諱廷燥號國煉關公府君痛於民國五十一年五月六日在中央醫院仙逝積閏享壽八十二歲不孝等侍奉在側親視含殮遵禮成服謹擇五月十六日下午三時假座固蘭喜魂殯儀館舉行家奠卜塟於海景墓園忝屬宗親戚友世鄉誼 哀此訃

孤子 崇欒崇樂崇榮泣血稽顙
孤女 簡蟬（適胡門）泣淚稽首
媳婦 胡氏周氏譚氏拭淚稽首
男孫 康寧蔭寧晉鴻秀鴻
女孫 儉鴻揖鴻暢鴻拭淚稽首
靜貞（適周門）
碧瑤賓玉 拭淚稽首
子壻 胡忠南拭淚鞠躬
胡慕金胡慕德拭淚頓首
外男孫 胡琴心琴笑毛女拭淚稽首
外女孫 孫壻 周錦志拭淚鞠躬
外曾孫 周毅明拭淚鞠躬
未亡人 黃氏泣淚稽首

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★幸運唱片公司出品 特價每只三元五毫
三十三轉膠質不碎片。空中小說
★「蕭月白」上集共三碟 黎文所 鍾麗容 李寶瑩 何燕燕 新醒波 白文標 聯合唱演
★芳艷芬，梁醒波主唱「嫁唔嫁」全集一只
亞洲出品三十三轉國語時代曲每只式元式毛五仙
㈠再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月一見鍾情，榮市風光，你是春風日。
㈡夫妻双罵，永別了我的郎，空幃殘夢，莽莽神洲，平水相逢送郎，等情人，我有一段情，美麗的歸宿，郎如春風日。
㈢探西瓜，上山坡，瓜棚小唱，捉蝦歌，多心病，伴侶那裡找重回你的懷抱，總是你有福氣。
㈣初戀，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕，岷江夜曲，恨不鍾情在當年，春滿人間，何必相逢，秋華月滿，
存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！
歡迎 COD 交易 郵費顧客自備

報導祖國動態最佳讀物
臺灣畫刊 中文版
知道東方
瞭解中國
認識台灣
敬請訂閱
每冊：三角
半年：二元
全年：三元五
加拿大全權榮譽獨家總館
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
自製
華區優秀唯一總滙
埠寶 祕詩賓路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銜捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日